

# Produktinformation – DE

Herzlichen Glückwunsch! Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für einen hochwertigen Artikel aus der Produktgruppe Zupfinstrumentensaiten entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Verwendung mit dem Artikel vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgenden Hinweise. Benutzen Sie das Verbraucherprodukt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Hinweise gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Artikels an Dritte ebenfalls mit aus. Bitte wenden Sie sich für produktsspezifische Fragen an den jeweiligen Hersteller. Kontakt- daten finden Sie auf der Produktverpackung oder in der Bedienungsanleitung.

## 1. Allgemeine Sicherheitshinweise

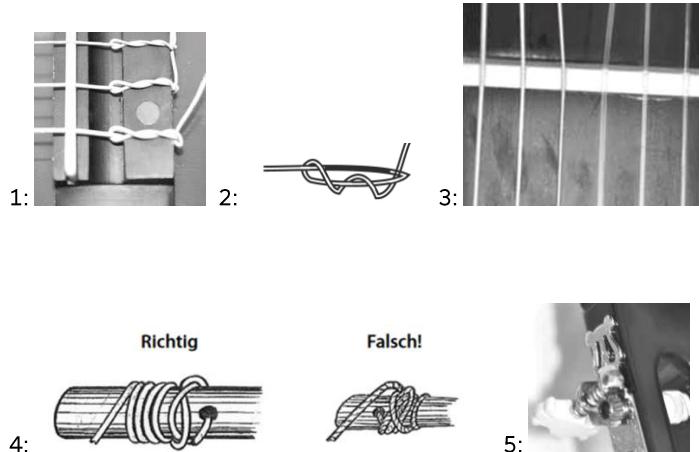
Lebens- und Unfallgefahr für Kleinkinder und Kinder! Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr. Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt! Das Produkt ist kein Spielgerät!

## 2. Bestimmungsgemäße Verwendung

Verwenden Sie diese Saiten ausschließlich für das jeweils angegebene Instrument. Benutzen Sie Zupfinstrumentensaiten ausschließlich auf Zupfinstrumenten und nach ihrer Bestimmung im privaten, nicht gewerblichen Raum.

### +++Saitenwechsel am Beispiel einer Konzertgitarre:

Natürlich gibt es je nach Instrument spezielle Dinge beim Wechsel der Saiten zu beachten. Nachfolgend beschreiben wir die wichtigsten Punkte am Beispiel einer Konzertgitarre, da sich hier vieles auch auf andere Instrumente wie Ukulele, Bassgitarre, Mandoline, Balalaika, Laute und viele mehr anwenden lässt.



Das Wechseln der Saiten ist lästig, aber ab und zu notwendig. Sie können aus verschiedenen Gründen reißen. Zum Beispiel, wenn sie zu hoch gestimmt werden. Zudem ist ihre Lebensdauer begrenzt. Unter dem Einfluss von Staub, Schmutz- und Schweißablagerungen verlieren sie mit der Zeit an klanglicher Brillanz und Tonreinheit. Spätestens dann sollten Sie Ihrem Instrument einen neuen Satz Saiten spendieren.

### +++Gitarrensaiten aufziehen:

Die Konzertgitarre ist mit Nylonseilen bespannt. Die drei hohen Saiten sind vollständig aus Nylon, während die drei tiefen Saiten im Kern aus Nylon bestehen und mit Stahl oder verschiedensten Legierungen umspunnen sind.

1. Entfernen Sie die Saite, die erneuert werden soll. Entfernen Sie die Reste von gerissenen Saiten an der Mechanik und an der Saitenaufhängung.

2. Zur Befestigung der Saite am Steg gibt es unterschiedliche Möglichkeiten. Am Gängigsten ist die folgende:

3. Führen Sie die Saite durch die vorgesehene Kerbe, Bohrung im Steg (Abb. 1) und legen Sie eine Schlaufe mit zwei Windungen (Abb.

2). Ziehen Sie die Schlaufe mit der Hand fest. Es besteht auch die Möglichkeit das lose Ende unter die Schlaufe der nächsten Saite zu legen und damit zusätzlich zu fixieren.

4. Führen Sie die Saite nun durch die vorgesehene Kerbe im Sattel (Abb. 3) und weiter in die entsprechende Mechanik ein. Stecken Sie die Saite von vorn in die vorher ausgerichtete Bohrung der Saitenwalze, das lose Ende wird um die Saite geführt und in die entstandene Schlaufe gesteckt (Abb. 4).

5. Nun drehen Sie am Stimmflügel der Mechanik. Die Saite sollte sich dabei drei- bis viermal um den Wirbel wickeln. Dabei ist auf eine gleichmäßige Wicklung zu achten. In der Abbildung (5) ist die Spannrichtung ersichtlich.

6. Stimmen Sie nun die Saite. Um die Saitenspannung zu stabilisieren, sollten Sie die Saite dehnen, indem Sie die Saite über das Griffbrett mit Hilfe der Finger leicht ziehen und vorsichtig dehnen.

7. Stimmen Sie die Gitarre wiederholt nach, geben Sie den neuen Saiten einige Zeit bis diese Ihre Stimmung halten.

8. Zwicken Sie den überstehenden Rest der Saite an der Mechanik ab. Tun Sie das stets erst nach dem Aufziehen der Saite!

9. Bis die Stimmung hält, muss in der Regel noch einige Male nachgestimmt werden. Bei Nylonseilen ist das öfter der Fall als bei Stahlsaiten. Zum einfachen Stimmen empfehlen wir ein Stimmgerät oder eine praktische Handy App.

### +++Wann sollten Sie Saiten wechseln?

Natürlich werden Sie jetzt denken: Jaja, die wollen Saiten verkaufen! Aber bedenken Sie: Kein Autofahrer würde auf abgefahrenen Reifen Rennen fahren, kein Tennisspieler würde mit einer ausgeleierten Schlägerbespannung zum „Match“ antreten! Saiten sind das allererste (und eines der wichtigsten) Glieder in der Kette bei der Entstehung des Klangs. Was die Saite nicht liefert wird das beste Instrument nicht kompensieren können!

Fast jede Saite klingt am besten, wenn Sie kurz vor Ihrer Belastungsgrenze ist. Das belastet das Saitenmaterial enorm und ermüdet die Saite. Das gilt besonders für den Saitenkern, der die Hauptzuglast trägt. Klanglich verliert die Saite an „Strahlkraft“, Klangfülle und Obertonzahl nehmen im Laufe der Zeit ab – bis die Saite dumpf, stumpf und tot klingt.

Ziehen Sie rechtzeitig neue Saiten auf um immer in der bestmöglichen Klangqualität zu spielen. Wechseln Sie rechtzeitig die Saiten – nicht erst, wenn eine gerissen ist! Ein Mischen von alten und neuen Saiten gefährdet die tonale Balance Ihres Instrumentes.

### **3. Gewährleistung und Serviceabwicklung**

Der Artikel wurde mit großer Sorgfalt und unter ständiger Kontrolle produziert. Bitte bewahren Sie einen Kaufbeleg auf. Ihre gesetzlichen Rechte, insbesondere die Gewährleistungsrechte gelten für Material- und Fabrikationsfehler und entfallen bei missbräuchlicher oder unsachgemäßer Behandlung. Bei etwaigen Beanstandungen wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler, die unten stehende Service-Hotline oder setzen Sie sich per E-Mail mit uns in Verbindung. Unsere Servicemitarbeiter werden das weitere Vorgehen schnellstmöglich mit Ihnen abstimmen. Wir werden Sie in jedem Fall persönlich beraten. Eine separat vereinbarte Garantiezeit wird durch etwaige Reparaturen aufgrund der Garantie, gesetzlicher Gewährleistung oder Kulanz nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Nach Ablauf der Garantie oder Gewährleistung anfallende Reparaturen, sind kostenpflichtig.

### **4. Lagerung und Reinigung**

Lagern Sie den Artikel bei Nichtbenutzung immer trocken, sauber und bei Raumtemperatur. Stellen Sie den Artikel nicht auf heiße Oberflächen oder in der Nähe von Brandquellen ab. WICHTIG! Eine Reinigung erfolgt nur mit einem trockenen, staubfreien Tuch. Alkohol- oder lösungsmittelhaltige Reinigungsmittel können den Aufdruck oder die Oberfläche des Geräts auslösen.



### **5. Entsorgung Verpackung**

Entsorgungs- und Umweltschutzhinweise:  
Möglichkeiten zur Entsorgung der Produktverpackung erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. Beachten Sie die im jeweiligen Land gültigen Entsorgungsvorschriften. Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe



GEWA Music GmbH, Oelsnitzer Straße 58, 08626 Adorf/Germany

Kontakt: [info@gewamusic.com](mailto:info@gewamusic.com) Web: [www.gewamusic.com](http://www.gewamusic.com)

Compliance: [www.gewamusic.com/compliance](http://www.gewamusic.com/compliance)

# Productinformation – EN

Congratulations! With your purchase, you have chosen a high-quality item from the string product group. Familiarize yourself with the product before using it for the first time. Read the following instructions carefully. Only use the consumer product as described and for the specified areas of application. Keep these instructions in a safe place. Also hand over all documents when passing the product on to third parties. Please contact the respective manufacturer for product-specific questions. Contact details can be found on the product packaging or in the operating instructions.

## 1. General safety instructions

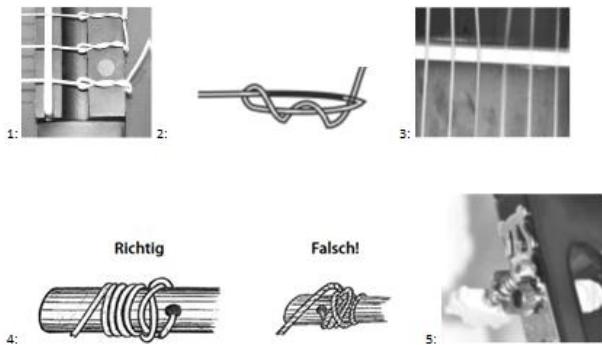
Danger to life and risk of accidents for infants and children! Never leave children unattended with the packaging material. There is a risk of suffocation. Do not leave children unattended! The product is not a toy!

## 2. Intended use

Use these strings exclusively for the specified instrument. Use stringed instrument strings exclusively on stringed instruments and for their intended use in a private, non-commercial space.

String change using the example of a concert guitar:

Of course, there are special things to consider when changing the strings depending on the instrument. Below we describe the most important points using the example of a concert guitar, as much of this can also be applied to other instruments such as ukulele, bass guitar, mandolin, balalaika, lute, and many more.



Changing the strings is a hassle, but necessary from time to time. They can break for various reasons. For example, if they are tuned too high. Also, their lifespan is limited. Under the influence of dust, dirt, and sweat deposits, they lose their tonal brilliance and pitch purity over time. At the latest then, you should treat your instrument to a new set of strings.

### +++Stringing a guitar:

The classical guitar is strung with nylon strings. The three high strings are entirely made of nylon, while the three low strings have a nylon core and are wound with steel or various alloys.

1. Remove the string that needs to be replaced. Remove the remnants of broken strings at the machine head and at the string mount.
2. There are different ways to attach the string to the bridge. The most common is as follows:
  3. Thread the string through the designated notch, hole in the bridge (Fig. 1) and make a loop with two turns (Fig. 2). Tighten the loop by

hand. There is also the option to place the loose end under the loop of the next string and secure it additionally.

4. Now thread the string through the designated notch in the saddle (Fig. 3) and further into the corresponding machine head. Insert the string from the front into the previously aligned hole of the string roller, the loose end is wrapped around the string and inserted into the resulting loop (Fig. 4).

5. Now turn the tuning wing of the machine head. The string should wrap around the peg three to four times. Ensure an even winding. The direction of tension can be seen in the illustration (5).

6. Now tune the string. To stabilize the string tension, you should stretch the string by gently pulling and carefully stretching the string over the fretboard with your fingers.

7. Repeatedly retune the guitar, give the new strings some time until they hold their tuning.

8. Snip off the protruding remainder of the string at the machine head. Always do this only after stringing!

9. Until the tuning holds, the guitar usually needs to be retuned several times. With nylon strings, this is more often the case than with steel strings. For easy tuning, we recommend a tuner or a handy phone app.

### +++When should you change strings?

Of course, you will now think: Yeah, they want to sell strings! But consider this: No car driver would race on worn-out tires, no tennis player would enter a "match" with a worn-out racquet stringing! Strings are the very first (and one of the most important) links in the chain in the creation of sound. What the string does not provide, the best instrument will not be able to compensate for!

Almost every string sounds best when it is close to its stress limit. This puts a lot of strain on the string material and tires the string. This is especially true for the string core, which carries the main tension load. In terms of sound, the string loses its "radiance", sound fullness and the number of overtones decrease over time - until the string sounds dull, blunt and dead.

Change your strings in time to always play in the best possible sound quality. Change your strings in time - not just when one has broken! Mixing old and new strings jeopardizes the tonal balance of your instrument.

## 3. Warranty and service processing

The item was produced with great care and under constant control. Please keep proof of purchase. Your statutory rights, in particular the warranty rights, apply to material and manufacturing defects and do not apply in the event of misuse or improper handling. If you have any complaints, please contact your specialist dealer, the service hotline below or contact us by e-mail. Our service staff will coordinate the next steps with you as quickly as possible. We will always advise you personally. A separately agreed guarantee period is not extended by any repairs carried out under the guarantee, statutory warranty or as a gesture of goodwill. This also applies to replaced and repaired parts. Repairs carried out after the warranty or guarantee has expired are subject to a charge.

#### **4. Storage and cleaning**

Always store the product in a dry, clean place at room temperature when not in use. Do not place the product on hot surfaces or near sources of fire. **IMPORTANT:** Clean only with a dry, lint-free cloth. Cleaning agents containing alcohol or solvents can dissolve the print or the surface of the device.



#### **5. Disposal of packaging**

Disposal and environmental protection instructions:

You can find out how to dispose of the product packaging from your local authority. Observe the disposal regulations applicable in the respective country. Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner. Observe the labeling on the various packaging materials and dispose of them separately if necessary. The packaging materials are labeled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meaning: 1-7: Plastics, 20-22: Paper and cardboard, 80-98: Composite materials



GEWA Music GmbH, Oelsnitzer Straße 58, 08626 Adorf/Germany

Contact: [info@gewamusic.com](mailto:info@gewamusic.com) Web:[www.gewamusic.com](http://www.gewamusic.com)

Compliance: [www.gewamusic.com/compliance](http://www.gewamusic.com/compliance)

# Information sur le produit – FR

Félicitations ! En achetant ce produit, vous avez choisi un article de haute qualité du groupe de produits des cordes. Familiarisez-vous avec le produit avant de l'utiliser pour la première fois. Lisez attentivement les instructions suivantes. N'utilisez le produit que de la manière décrite et pour les domaines d'application spécifiés. Conservez ces instructions en lieu sûr. Remettez également tous les documents lorsque vous transmettez le produit à des tiers. Pour toute question relative à un produit spécifique, veuillez contacter le fabricant concerné. Les coordonnées sont indiquées sur l'emballage du produit ou dans le mode d'emploi.

## 1. Instructions générales de sécurité

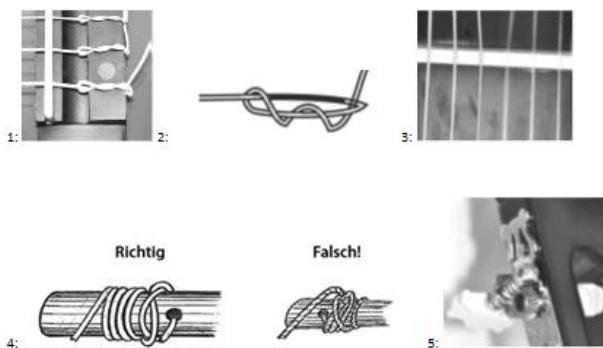
Danger de mort et risque d'accident pour les nourrissons et les enfants ! Ne laissez jamais les enfants sans surveillance avec les emballages. Il y a un risque d'étouffement. Ne laissez pas les enfants sans surveillance ! Le produit n'est pas un jouet !

## 2. Utilisation prévue

Utilisez ces cordes exclusivement pour l'instrument spécifié. Utilisez les cordes d'instruments à pincer uniquement sur les instruments à pincer et selon leur destination dans un espace privé, non commercial.

Changement de cordes à l'exemple d'une guitare classique :

Bien sûr, il y a des choses spéciales à considérer lors du changement de cordes selon l'instrument. Ci-dessous, nous décrivons les points les plus importants à l'exemple d'une guitare classique, car beaucoup de choses peuvent également s'appliquer à d'autres instruments tels que le ukulélé, la basse, la mandoline, la balalaïka, le luth et bien d'autres encore.



Changer les cordes est ennuyeux, mais parfois nécessaire. Elles peuvent se casser pour diverses raisons. Par exemple, si elles sont trop tendues. De plus, leur durée de vie est limitée. Sous l'influence de la poussière, des dépôts de saleté et de sueur, elles perdent leur brillance sonore et leur pureté tonale avec le temps. Au plus tard à ce moment-là, vous devriez offrir à votre instrument un nouveau jeu de cordes.

## +++ Monter les cordes de guitare :

La guitare classique est munie de cordes en nylon. Les trois cordes aiguës sont entièrement en nylon, tandis que les trois cordes graves sont constituées d'un noyau en nylon recouvert d'acier ou de divers alliages.

1. Retirez la corde qui doit être remplacée. Enlevez les restes de cordes cassées sur la mécanique et sur le support de corde.

2. Il existe différentes méthodes pour fixer la corde au chevalet. La plus courante est la suivante :

3. Passez la corde à travers la rainure prévue, le trou dans le chevalet (Fig. 1) et faites une boucle avec deux tours (Fig. 2). Serrez la boucle à la main. Il est également possible de placer l'extrémité libre sous la boucle de la corde suivante pour la fixer davantage.

4. Passez maintenant la corde à travers la rainure prévue dans la selle (Fig. 3) et continuez dans la mécanique correspondante. Insérez la corde par l'avant dans le trou préalablement aligné du rouleau de corde, l'extrémité libre est enroulée autour de la corde et insérée dans la boucle formée (Fig. 4).

5. Tournez maintenant l'aile de réglage de la mécanique. La corde doit s'enrouler trois à quatre fois autour de la cheville. Veillez à ce que l'enroulement soit uniforme. La direction de tension est visible dans l'illustration (5).

6. Accordez maintenant la corde. Pour stabiliser la tension des cordes, vous devriez étirer la corde en tirant légèrement dessus avec vos doigts sur la touche et en l'étirant doucement.

7. Réaccordez la guitare à plusieurs reprises, donnez aux nouvelles cordes le temps de maintenir leur accord.

8. Coupez l'excédent de corde à la mécanique. Faites-le toujours après avoir monté la corde !

9. Jusqu'à ce que l'accord soit maintenu, il faut généralement réaccorder plusieurs fois. Avec les cordes en nylon, cela arrive plus souvent qu'avec les cordes en acier. Pour un accordage facile, nous recommandons un accordeur ou une application mobile pratique.

## +++ Quand devez-vous changer les cordes ?

Bien sûr, vous pensez maintenant : Oui, oui, ils veulent vendre des cordes ! Mais n'oubliez pas : Aucun conducteur ne ferait de course sur des pneus usés, aucun joueur de tennis ne se présenterait à un "match" avec une tension de raquette usée ! Les cordes sont le premier (et l'un des plus importants) maillons de la chaîne dans la production du son. Ce que la corde ne fournit pas, le meilleur instrument ne pourra pas le compenser !

Presque chaque corde sonne le mieux lorsqu'elle est proche de sa limite de charge. Cela sollicite énormément le matériau de la corde et fatigue la corde. Cela est particulièrement vrai pour le noyau de la corde, qui supporte la charge principale. Au niveau sonore, la corde perd de sa "puissance", la plénitude du son et le nombre d'harmoniques diminuent avec le temps - jusqu'à ce que la corde sonne sourde, terne et morte.

Changez vos cordes à temps pour toujours jouer avec la meilleure qualité sonore possible. Changez vos cordes à temps - pas seulement quand une corde se casse ! Mélanger des cordes anciennes et nouvelles peut compromettre l'équilibre tonal de votre instrument.

### **3. Traitement des garanties et des services**

L'article a été produit avec le plus grand soin et sous contrôle permanent. Veuillez conserver la preuve d'achat. Vos droits légaux, en particulier les droits de garantie, s'appliquent aux défauts de matériel et de fabrication et ne s'appliquent pas en cas de mauvaise utilisation ou de manipulation incorrecte. Si vous avez des réclamations à formuler, veuillez vous adresser à votre revendeur spécialisé, à la ligne d'assistance téléphonique ci-dessous ou à nous contacter par courrier électronique. Nos collaborateurs du service après-vente coordonneront avec vous les étapes suivantes dans les plus brefs délais. Nous vous conseillerons toujours personnellement. Une période de garantie convenue séparément n'est pas prolongée par des réparations effectuées dans le cadre de la garantie, de la garantie légale ou en guise de bonne volonté. Cela vaut également pour les pièces remplacées et réparées. Les réparations effectuées après l'expiration de la garantie sont payantes.

### **4. Stockage et nettoyage**

Lorsqu'il n'est pas utilisé, le produit doit toujours être stocké dans un endroit sec et propre, à température ambiante. Ne pas placer le produit sur des surfaces chaudes ou à proximité de sources de feu. **IMPORTANT :** Nettoyer uniquement avec un chiffon sec et non pelucheux. Les produits de nettoyage contenant de l'alcool ou des solvants peuvent dissoudre l'impression ou la surface de l'appareil.



### **5. Disposal of packaging**

Instructions relatives à l'élimination et à la protection de l'environnement: Vous pouvez vous renseigner sur les modalités d'élimination de l'emballage du produit auprès des autorités locales. Respectez les règles d'élimination en vigueur dans le pays concerné.

Éliminez l'emballage dans le respect de l'environnement. Respectez l'étiquetage des différents matériaux d'emballage et éliminez-les séparément si nécessaire. Les matériaux d'emballage sont étiquetés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) avec la signification suivante : 1-7 : Plastiques, 20-22 : Papier et carton, 80-98 : Matériaux composites



GEWA Music GmbH, Oelsnitzer Straße 58, 08626 Adorf/Germany  
Contact: [info@gewamusic.com](mailto:info@gewamusic.com) Web:[www.gewamusic.com](http://www.gewamusic.com)  
Compliance: [www.gewamusic.com/compliance](http://www.gewamusic.com/compliance)

# Informazioni sul prodotto – IT

Congratulazioni! Con il vostro acquisto avete scelto un articolo di alta qualità del gruppo di prodotti corde. Prima di utilizzare il prodotto per la prima volta, è necessario familiarizzare con esso. Leggere attentamente le seguenti istruzioni. Utilizzare il prodotto di consumo solo come descritto e per le aree di applicazione specificate. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro. Consegnare tutti i documenti anche in caso di cessione del prodotto a terzi. Per domande specifiche sul prodotto, contattare il rispettivo produttore. I dati di contatto sono riportati sulla confezione del prodotto o nelle istruzioni per l'uso.

## 1. Istruzioni generali di sicurezza

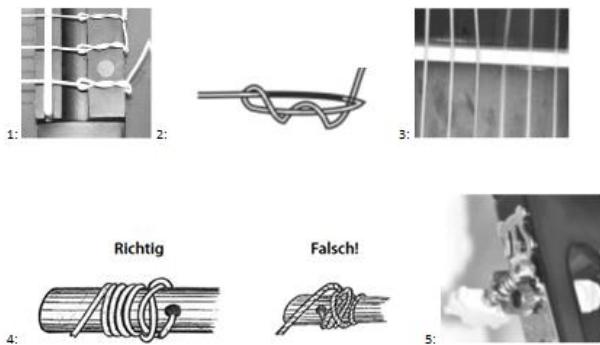
Pericolo di vita e rischio di incidenti per neonati e bambini! Non lasciare mai i bambini incustoditi con il materiale di imballaggio. C'è il rischio di soffocamento. Non lasciare i bambini incustoditi! Il prodotto non è un giocattolo!

## 2. Uso previsto

Utilizzate queste corde esclusivamente per lo strumento specificato. Usate le corde per strumenti a pizzico esclusivamente su strumenti a pizzico e secondo il loro scopo in ambienti privati, non commerciali.

Cambio delle corde nell'esempio di una chitarra da concerto:

Naturalmente, ci sono cose speciali da considerare quando si cambiano le corde a seconda dello strumento. Di seguito descriviamo i punti più importanti utilizzando come esempio una chitarra da concerto, poiché molte di queste considerazioni si applicano anche ad altri strumenti come l'ukulele, il basso, il mandolino, la balalaika, il liuto e molti altri.



Il cambio delle corde è fastidioso, ma ogni tanto è necessario. Possono rompersi per vari motivi. Ad esempio, se vengono accordate troppo in alto. Inoltre, la loro durata è limitata. Sotto l'influenza di polvere, sporco e depositi di sudore, perdono brillantezza sonora e purezza di tono nel tempo. Al più tardi a quel punto dovresti regalare al tuo strumento un nuovo set di corde.

## +++Montare le corde della chitarra:

La chitarra classica è montata con corde di nylon. Le tre corde alte sono completamente in nylon, mentre le tre corde basse hanno un nucleo in nylon e sono avvolte in acciaio o varie leghe.

1. Rimuovi la corda che deve essere sostituita. Rimuovi i resti di corde rotte dalla meccanica e dall'attacco delle corde.
2. Ci sono diversi modi per fissare la corda al ponte. Il più comune è il seguente:

3. Infilare la corda nella scanalatura prevista, foro nel ponte (Fig. 1) e fare un anello con due giri (Fig. 2). Stringere l'anello con la mano. C'è anche la possibilità di mettere l'estremità libera sotto l'anello della corda successiva e fissarla ulteriormente.

4. Infilare la corda nella scanalatura prevista nel capotasto (Fig. 3) e proseguire nella meccanica corrispondente. Inserire la corda da davanti nel foro precedentemente allineato del rullo della corda, l'estremità libera viene guidata intorno alla corda e inserita nell'anello formato (Fig. 4).

5. Ora girare la chiave di accordatura della meccanica. La corda dovrebbe avvolgersi tre o quattro volte intorno al perno. Prestare attenzione ad un avvolgimento uniforme. Nella figura (5) si può vedere la direzione di tensionamento.

6. Ora accordare la corda. Per stabilizzare la tensione delle corde, dovresti allungare la corda, tirandola leggermente sul manico con l'aiuto delle dita e allungandola delicatamente.

7. Accordare la chitarra ripetutamente, dare alle nuove corde un po' di tempo per mantenere l'accordatura.

8. Tagliare il resto della corda che sporge dalla meccanica. Fallo sempre solo dopo aver montato la corda!

9. Fino a quando l'accordatura non si stabilizza, di solito è necessario accordare di nuovo diverse volte. Con le corde di nylon, questo è più frequente che con le corde d'acciaio. Per un accordatura semplice, raccomandiamo un accordatore o un'applicazione pratica per smartphone.

## +++Quando dovresti cambiare le corde?

Naturalmente, ora penserai: Sì, sì, vogliono vendere corde! Ma considera: Nessun automobilista correrebbe su pneumatici consumati, nessun tennista giocherebbe un "match" con una racchetta allenata! Le corde sono il primo (e uno dei più importanti) anelli nella catena della creazione del suono. Ciò che la corda non fornisce non può essere compensato dal miglior strumento!

Quasi ogni corda suona al meglio quando è vicina al suo limite di carico. Questo mette a dura prova il materiale delle corde e stanca la corda. Questo vale soprattutto per il nucleo della corda, che sopporta il carico principale. Dal punto di vista sonoro, la corda perde "brillantezza", la pienezza del suono e il numero di armonici diminuiscono nel tempo - fino a quando la corda suona opaca, smussata e morta.

Monta nuove corde in tempo per suonare sempre con la migliore qualità del suono. Cambia le corde in tempo - non aspettare che si rompano! Mescolare corde vecchie e nuove può mettere a rischio l'equilibrio tonale del tuo strumento.

### **3. Elaborazione della garanzia e d dell'assistenza**

L'articolo è stato prodotto con grande cura e sotto costante controllo. Si prega di conservare la prova d'acquisto. I diritti previsti dalla legge, in particolare i diritti di garanzia, si applicano ai difetti di materiale e di fabbricazione e non si applicano in caso di uso improprio o di manipolazione non corretta. In caso di reclami, rivolgetevi al vostro rivenditore specializzato, alla hotline di assistenza sotto riportata o contattateci via e-mail. Il nostro personale di assistenza coordinerà con voi le fasi successive nel più breve tempo possibile. Vi consigliamo sempre personalmente. Il periodo di garanzia concordato separatamente non viene prolungato da eventuali riparazioni effettuate nell'ambito della garanzia, della garanzia legale o come gesto di buona volontà. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate. Le riparazioni effettuate dopo la scadenza della garanzia sono soggette a un addebito.

### **4. Conservazione e pubblicia**

Quando non viene utilizzato, conservare sempre il prodotto in un luogo asciutto e pulito a temperatura ambiente. Non collocare il prodotto su superfici calde o in prossimità di fonti di incendio. IMPORTANTE: Pulire solo con un panno asciutto e privo di pelucchi. I detergenti contenenti alcol o solventi possono dissolvere la stampa o la superficie del dispositivo.



### **5. Smaltimento degli imballaggi**

Istruzioni per lo smaltimento e la tutela dell'ambiente: Per sapere come smaltire l'imballaggio del prodotto, rivolgersi alle autorità locali. Osservare le norme di smaltimento vigenti nel rispettivo Paese. Smaltire l'imballaggio nel rispetto dell'ambiente. Osservare l'etichettatura dei vari materiali di imballaggio e smaltrirli separatamente, se necessario. I materiali d'imballaggio sono etichettati con abbreviazioni (a) e numeri (b) con il seguente significato: 1-7: Plastica, 20-22: plastica: Plastica, 20-22: Carta e cartone, 80-98: Materiali compositi



Vedere codici materiale sui singoli

imballaggi e smaltire correttamente. Raccolta differenziata. Verifica le disposizioni del tuo Comune.

GEWA Music GmbH, Oelsnitzer Straße 58, 08626 Adorf/Germany

Contatto:[info@gewamusic.com](mailto:info@gewamusic.com) Web:[www.gewamusic.com](http://www.gewamusic.com)

Compliance: [www.gewamusic.com/compliance](http://www.gewamusic.com/compliance)

# Información sobre el producto – ES

¡Felicitaciones! Con su compra, ha elegido un artículo de alta calidad del grupo de productos de cuerdas. Familiarícese con el producto antes de utilizarlo por primera vez. Lea atentamente las siguientes instrucciones. Utilice el producto sólo como se describe y para las áreas de aplicación especificadas. Conserve estas instrucciones en un lugar seguro. Entregue también todos los documentos cuando ceda el producto a terceros. Si tiene preguntas específicas sobre el producto, póngase en contacto con el fabricante correspondiente. Los datos de contacto figuran en el embalaje del producto o en las instrucciones de uso.

## 1. Instrucciones generales de seguridad

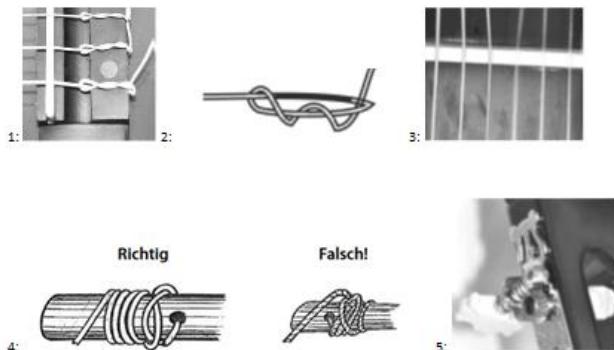
Peligro de muerte y riesgo de accidentes para bebés y niños. No deje nunca a los niños solos con el material de embalaje. Existe riesgo de asfixia. No deje a los niños solos con el producto. El producto no es un juguete.

## 2. Uso previsto

Utilice estas cuerdas exclusivamente para el instrumento especificado. Use cuerdas de instrumentos de cuerda pulsada exclusivamente en instrumentos de cuerda pulsada y según su propósito en un espacio privado, no comercial.

Cambio de cuerdas en el ejemplo de una guitarra de concierto:

Por supuesto, hay cosas especiales a tener en cuenta al cambiar las cuerdas dependiendo del instrumento. A continuación describimos los puntos más importantes utilizando el ejemplo de una guitarra de concierto, ya que muchas cosas aquí también se pueden aplicar a otros instrumentos como el ukelele, la guitarra bajo, la mandolina, la balalaika, laúd y muchos más.



El cambio de las cuerdas es molesto, pero de vez en cuando necesario. Pueden romperse por varias razones. Por ejemplo, si están afinadas demasiado alto. Además, su vida útil es limitada. Bajo la influencia del polvo, la suciedad y los depósitos de sudor, pierden con el tiempo su brillantez sonora y pureza de tono. A más tardar entonces, deberías darle a tu instrumento un nuevo juego de cuerdas.

## +++Cómo poner las cuerdas de la guitarra:

La guitarra de concierto está equipada con cuerdas de nailon. Las tres cuerdas altas son completamente de nailon, mientras que las tres cuerdas bajas tienen un núcleo de nailon y están envueltas con acero o diversas aleaciones.

1. Retira la cuerda que debe ser reemplazada. Elimina los restos de las cuerdas rotas en la mecánica y en el soporte de las cuerdas.

2. Para fijar la cuerda en el puente, hay diferentes opciones. La más común es la siguiente:

3. Pasa la cuerda a través de la muesca prevista, perforación en el puente (Fig. 1) y haz un lazo con dos vueltas (Fig. 2). Aprieta el lazo con la mano. También existe la posibilidad de colocar el extremo suelto debajo del lazo de la siguiente cuerda para fijarlo adicionalmente.

4. Ahora pasa la cuerda a través de la muesca prevista en la cejuela (Fig. 3) y continúa hacia la mecánica correspondiente. Inserta la cuerda desde el frente en el agujero previamente alineado del rodillo de la cuerda, el extremo suelto se pasa alrededor de la cuerda y se inserta en el lazo formado (Fig. 4).

5. Ahora gira la llave de afinación de la mecánica. La cuerda debería enrollarse tres o cuatro veces alrededor del clavijero. Asegúrate de que el enrollado sea uniforme. En la figura (5) se puede ver la dirección de tensión.

6. Ahora afina la cuerda. Para estabilizar la tensión de la cuerda, deberías estirarla, tirando suavemente de la cuerda sobre el diafragma con la ayuda de los dedos y estirándola con cuidado.

7. Ajusta la afinación de la guitarra repetidamente, dale a las nuevas cuerdas un tiempo hasta que mantengan su afinación.

8. Corta el resto sobresaliente de la cuerda en la mecánica. ¡Siempre hazlo después de poner la cuerda!

9. Hasta que la afinación se mantenga, normalmente tendrás que ajustar la afinación varias veces. Con las cuerdas de nailon, esto ocurre más a menudo que con las cuerdas de acero. Para afinar fácilmente, recomendamos un afinador o una práctica aplicación para el móvil.

## +++¿Cuándo deberías cambiar las cuerdas?

Naturalmente, pensarás ahora: ¡Sí, sí, quieren vender cuerdas! Pero considera esto: ¡Ningún conductor correría carreras con neumáticos gastados, ningún jugador de tenis jugaría un "partido" con una raqueta desgastada! Las cuerdas son el primer (y uno de los más importantes) eslabones en la cadena de la producción del sonido. ¡Lo que la cuerda no proporciona, el mejor instrumento no podrá compensarlo!

Casi todas las cuerdas suenan mejor cuando están cerca de su límite de carga. Esto pone una enorme presión en el material de la cuerda y cansa la cuerda. Esto es especialmente cierto para el núcleo de la cuerda, que soporta la mayoría de la tensión. En términos de sonido, la cuerda pierde "brillo", la plenitud del sonido y el número de armónicos disminuyen con el tiempo, hasta que la cuerda suena sorda, apagada y muerta.

Cambia las cuerdas a tiempo para siempre tocar con la mejor calidad de sonido posible. Cambia las cuerdas a tiempo, ¡no esperes hasta que una se rompa! Mezclar cuerdas viejas y nuevas pone en peligro el equilibrio tonal de tu instrumento.

### **3. Tramitación de garantías y servicios**

El artículo se ha fabricado con sumo cuidado y bajo un control constante. Conserve el comprobante de compra. Sus derechos legales, en particular los derechos de garantía, se aplican a los defectos de materiales y de fabricación y no se aplican en caso de uso indebido o manipulación incorrecta. Si tiene alguna queja, diríjase a su distribuidor especializado, a la línea de atención al cliente que figura más abajo o póngase en contacto con nosotros por correo electrónico. Nuestro personal de servicio coordinará con usted los siguientes pasos lo antes posible. Siempre le asesoraremos personalmente. El periodo de garantía acordado por separado no se amplía con las reparaciones realizadas en virtud de la garantía, la garantía legal o como gesto de buena voluntad. Esto también se aplica a las piezas sustituidas y reparadas. Las reparaciones efectuadas una vez expirada la garantía están sujetas a un recargo.

### **4. Almacenamiento y limpieza:**

Guarde siempre el producto en un lugar seco, limpio y a temperatura ambiente cuando no lo utilice. No coloque el producto sobre superficies calientes ni cerca de fuentes de fuego. IMPORTANTE: Limpie sólo con un paño seco y sin pelusas. Los productos de limpieza que contengan alcohol o disolventes pueden dañar la impresión o la superficie del dispositivo.



### **5. Eliminación de envases**

Instrucciones de eliminación y protección del medio ambiente: Puede informarse sobre cómo deshacerse

del embalaje del producto en su ayuntamiento.

Respete la normativa de eliminación aplicable en el país correspondiente. Elimine los envases de forma respetuosa con el medio ambiente. Observe el etiquetado de los distintos materiales de embalaje y elimínelos por separado si es necesario. Los materiales de embalaje están etiquetados con abreviaturas (a) y números (b) con el siguiente significado: 1-7: Plásticos, 20-22: Papel y cartón, 80-98: Materiales compuestos



GEWA Music GmbH, Oelsnitzer Straße 58, 08626 Adorf/Germany

Contacto: [info@gewamusic.com](mailto:info@gewamusic.com)

Web: [www.gewamusic.com](http://www.gewamusic.com)

Compliance: [www.gewamusic.com/compliance](http://www.gewamusic.com/compliance)